

AVANT®

Manual del operario

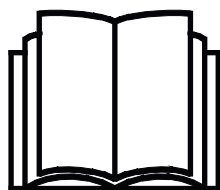


Elevador hidráulico trasero

Producto núm.

Serie 700 A427547

Serie 800 A438490



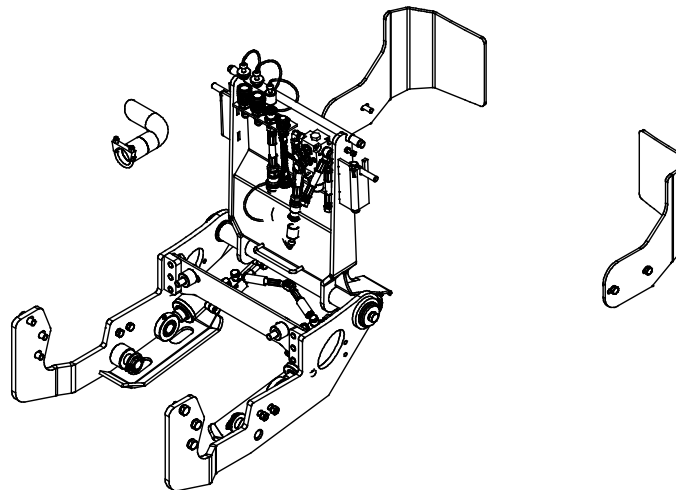
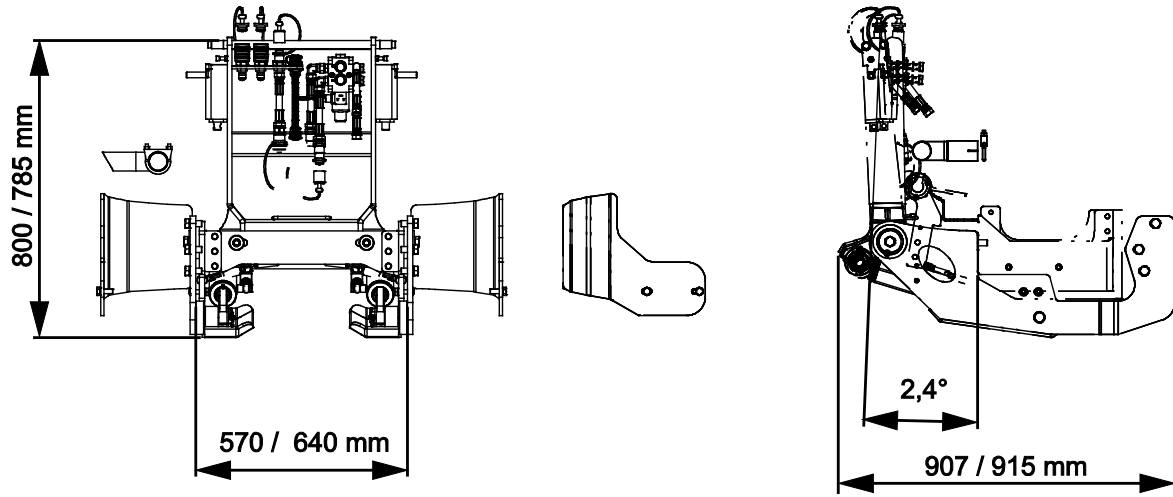
Lea este manual detenidamente antes de utilizar el equipo y siga las instrucciones.

Guarde este manual para futura consulta.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



INDICE

1. PRÓLOGO	4
Símbolos de advertencia utilizados en este manual.....	5
2. USO PREVISTO.....	6
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR EL ELEVADOR HIDRÁULICO TRASERO ...	7
3.1 Equipo de protección personal.....	8
3.2 Procedimiento de desconexión segura.....	8
4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	9
4.1 Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento	9
5. MONTAJE DEL IMPLEMENTO	11
5.1 Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas.....	15
5.2 Conexión eléctrica.....	16
5.3 Acoplamiento de un implemento al elevador hidráulico trasero.....	16
6. FUNCIONAMIENTO DEL ELEVADOR HIDRÁULICO TRASERO	18
6.1 Comprobaciones antes del uso	18
6.2 Cualificación del operario.....	19
6.3 Uso	19
6.4 Soporte de montaje del contrapeso trasero	20
6.5 Almacenamiento	20
7. MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO.....	21
7.1 Inspección de los componentes hidráulicos	21
7.2 Limpieza del implemento	22
7.3 Engrase.....	22
7.4 Inspección de estructuras metálicas	22
7.5 Eliminación al final de la vida útil	22
8. CONDICIONES DE LA GARANTÍA	23

I. Prólogo

Avant Tecno Oy quisiera agradecerle la compra de este implemento para su cargadora Avant. La fabricación y diseño de este implemento están avalados por años de experiencia en el desarrollo y producción del producto. Familiarícese con este manual y con las siguientes instrucciones para garantizar su seguridad y un funcionamiento fiable y duradero del equipo. Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar a usar el equipo o realizar tareas de mantenimiento.

Este manual tiene por objeto ayudarle a:

- utilizar el equipo de forma segura y eficiente
- observar y evitar situaciones peligrosas
- mantener el equipo intacto y garantizar una prolongada vida útil

Con estas instrucciones, hasta un usuario sin experiencia puede utilizar el implemento y la cargadora con seguridad. El manual también incluye instrucciones importantes para operarios experimentados de maquinaria AVANT. Asegúrese de que todas las personas que utilicen la cargadora hayan recibido las indicaciones adecuadas y se hayan familiarizado con el manual de la cargadora, cada implemento empleado y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el equipo. Queda prohibido el uso del equipo con fines distintos o de forma distinta a la descrita en este manual. Mantenga este manual en un lugar accesible durante toda la vida útil del equipo. Si vende o transfiere el equipo, asegúrese de entregar este manual al nuevo propietario. En caso de pérdida o deterioro, puede solicitar un manual nuevo a su distribuidor Avant o al fabricante.

Además de las instrucciones de seguridad del manual del operario, deberá cumplir con todas las normas de seguridad en el trabajo, las leyes locales y cualquier otra disposición relativa al uso del equipo. En particular, las normas relativas uso del equipamiento en vías públicas se tienen que cumplir. Póngase en contacto con su distribuidor Avant para obtener más información sobre los requisitos locales antes de utilizar la minicargadora en vías públicas.

Póngase en contacto con su distribuidor de AVANT local si necesita resolver cualquier duda relativa a mantenimiento, recambios o problemas que puedan ocurrir mientras se maniobra con la máquina.

Este manual es una traducción de las instrucciones originales en inglés. Dado la continua evolución del producto, algunos de los detalles que aparecen este manual podrían diferir de su equipo. Las ilustraciones también pueden mostrar equipamiento opcional o funciones que aún no estén disponibles. Nos reservamos el derecho de modificar el contenido del manual sin aviso. Copyright © 2022 Avant Tecno Oy. Todos los derechos reservados.

Símbolos de advertencia utilizados en este manual

Los siguientes símbolos de advertencia que aparecen en este manual se utilizan para señalar factores que se tienen que tener en cuenta para reducir el riesgo de lesiones o daños materiales.



ADVERTENCIASÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este símbolo significa: «**¡Advertencia: permanezca alerta! ¡Su seguridad está en juego!**»

Lea detenidamente el mensaje que sigue en el que se advierte de un riesgo inminente que puede causar lesiones graves.

El símbolo de alerta de seguridad en solitario o acompañando a la declaración de seguridad asociada indica la presencia de mensajes de seguridad importantes en este manual. Se utiliza para llamar la atención sobre instrucciones en las que está en juego su seguridad personal y a la de otras personas. Cuando vea este símbolo, permanezca alerta, su seguridad está en juego. Lea detenidamente el mensajes que sigue e informe al resto de operarios.

PELIGRO

Esta indicación de advertencia alerta de una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA

Este indicación de advertencia alerta de una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Este indicación de advertencia se utiliza para alertar de las posibles lesiones leves que podrían sufrirse si no se siguen las instrucciones de forma oportuna.

AVISO

La palabra de la señal indica información sobre la correcta operación y mantenimiento del equipamiento.

No seguir las instrucciones que acompañan al símbolo pueden causar la avería del equipamiento o daños materiales.

3. Instrucciones de seguridad para usar el elevador hidráulico trasero

No olvide que la seguridad es el resultado de varios factores. La combinación cargadora-implemento es muy potente y el uso o mantenimiento inadecuados o descuidados podría provocar graves lesiones personales o daños materiales. Por este motivo, todos los operarios deben familiarizarse concienzudamente con el uso correcto y con los manuales de usuario tanto de la cargadora como del implemento antes de ponerlos en funcionamiento. No utilice el implemento si no está completamente familiarizado con su funcionamiento y con los riesgos asociados.



PELIGRO

El uso inapropiado o descuidado del implemento, o el uso de un implemento en mal estado, podría representar un riesgo de lesiones graves. Familiarícese con los mandos de la cargadora, el procedimiento de acoplamiento correcto y la forma correcta de utilizar el implemento en un lugar seguro. Estudie especialmente cómo parar el equipo de forma segura. Lea detenidamente todas las precauciones de seguridad.

Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad antes de manipular el implemento



ADVERTENCIA

- Cuando monte un implemento en el elevador hidráulico trasero, **asegúrese de que los pasadores de bloqueo de la placa de acoplamiento rápido se encuentren en la posición inferior y el implemento quede bloqueado al elevador.** Nunca levante ni mueva un implemento que no esté bloqueado.
- El Elevador hidráulico trasero no está diseñado para ser utilizado por más de un operario simultáneamente. Impida que otras personas se sitúen en la zona de peligro del equipo durante su uso.
- **Riesgo de pérdida de control y vuelco hacia atrás de la minicargadora: cuando transporte cargas con el elevador hidráulico trasero, monte siempre otro implemento en el brazo de la minicargadora.** Una carga pesada en la parte trasera de la minicargadora, como el esparcidor de sal/arena, puede provocar que las ruedas delanteras se levanten del suelo. Si esto ocurre, puede perder el control de la minicargadora y volcar hacia atrás.
- **Riesgo de impacto, pérdida de control y vuelco: levante siempre el elevador hasta la posición vertical antes de desplazarse con la minicargadora.** La función de inclinación está concebida únicamente para montar o cargar un implemento.
- Nunca use la cargadora para levantar o transportar personas o plataformas de trabajo de ningún tipo, ni tan siquiera momentáneamente.
- Asegúrese de utilizar únicamente equipos que se encuentren en buen estado. Inspeccione meticulosamente el elevador hidráulico trasero a intervalos periódicos. No modifique el elevador hidráulico trasero de modo que pueda afectar a su seguridad. Está estrictamente prohibido realizar agujeros en el equipo y soldar o fijar de otra forma ganchos u otros objetos al implemento.
- Asegúrese de que el equipo desenganchado esté bien apoyado y no pueda moverse ni volcar accidentalmente.
- Utilice el equipo únicamente para su uso previsto. Un uso distinto podría generar riesgos de seguridad innecesarios y causar daños al equipo.


ADVERTENCIA

- Preste atención a la zona alrededor de la cargadora y al movimiento de las demás personas y máquinas. Preste atención a la geografía del terreno y a otros peligros, como ramas y árboles que puedan alcanzar la zona del conductor, la caída de rocas y las superficies resbaladizas.
- Apague la minicargadora y coloque el implemento en una posición segura de acuerdo con el procedimiento de parada segura antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento o ajuste.
- Asegúrese de que la cargadora esté equipada con los componentes de seguridad necesarios y de que funcione correctamente. El cinturón de seguridad es de uso obligatorio. Si surgen peligros específicos asociados al área de trabajo, utilice el equipo de seguridad oportuno.
- Lea también las instrucciones de seguridad y uso correcto de la cargadora contenidas en el manual de usuario.


ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones personales graves: un uso inapropiado o descuidado del equipo puede provocar situaciones de peligro. Utilice el equipo únicamente para su uso previsto. Familiarícese con los mandos de la cargadora en un lugar seguro. Preste especial atención a cómo detener el implemento y la minicargadora de forma segura.

3.1 Equipo de protección personal

Dependiendo del tipo de implemento, puede necesitar equipo de protección individual para protegerse. Consulte el manual del operario del implemento montado en el elevador hidráulico trasero.

Recuerde llevar puesto el equipo de protección personal adecuado durante la instalación:



- Lleve puestos los guantes de protección.



- Lleve botas de seguridad mientras use la minicargadora.

3.2 Procedimiento de desconexión segura

Deje el elevador hidráulico trasero en una posición segura antes de abandonar el asiento del operario o de dejar el implemento sin vigilancia.


ADVERTENCIA

Coloque siempre el elevador hidráulico trasero en una posición segura antes de aproximarse al implemento. Esta posición segura evitará movimientos involuntarios del implemento. Eleve siempre el elevador hidráulico trasero antes de abandonar el asiento del operario o de dejar el implemento sin vigilancia.

4. Especificaciones técnicas

Tabla 2. Especificaciones del elevador hidráulico trasero

Producto núm.	A427547	A438490
Anchura:	570 mm	640 mm
Altura:	800 mm	785 mm
Otras dimensiones:	Consulte la sección Descripción general	
Inclinación máxima:	95°	
Caudal de aceite hidráulico recomendado:	10-20 l/min, 22,5 MPa (225 bar)	
Entrada máxima de energía hidráulica:	30 l/min, 22,5 MPa (225 bar)	
Carga máxima:	1000 kg	
Peso:	123 kg	128 kg
Minicargadoras AVANT compatibles:	Consulte la tabla 1, Uso previsto	

4.1 Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento

A continuación se enumeran las etiquetas y señales fijadas al implemento. Deben mantenerse visibles y legibles sobre el equipo. Reponga cualquier etiqueta borrosa o desprendida. Solicite nuevas etiquetas a su distribuidor o pregunte al servicio de información indicado en la portada/ contraportada.



ADVERTENCIA

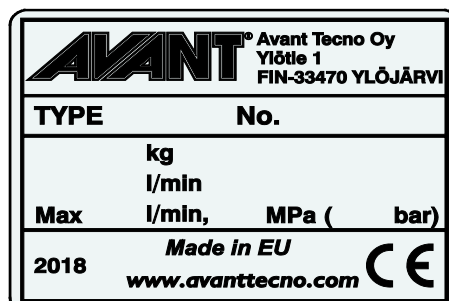
Asegúrese de que todas las pegatinas de aviso estén legibles. Las etiquetas de advertencia proporcionan información de seguridad importante y ayudan a identificar y recordar los peligros asociados al equipo. Sustituya las etiquetas de advertencia dañadas o perdidas por unas nuevas.



A46771



A46803

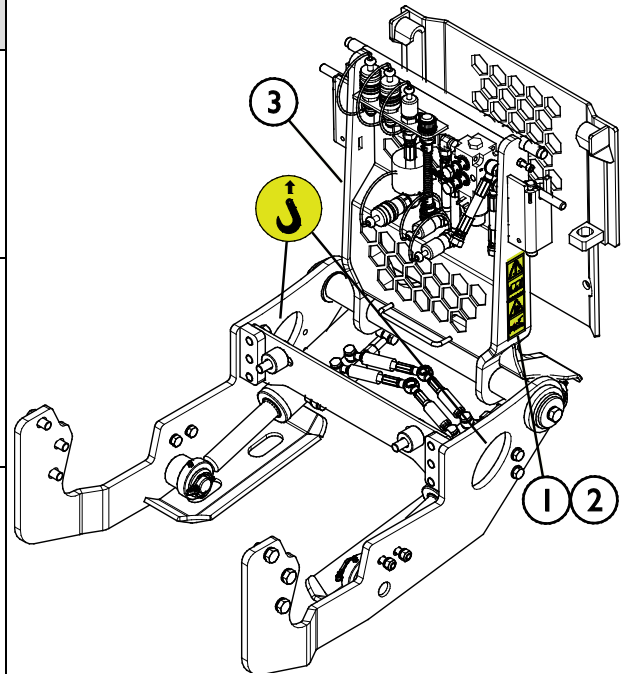


Placa de identificación del implemento A451610 / A451612

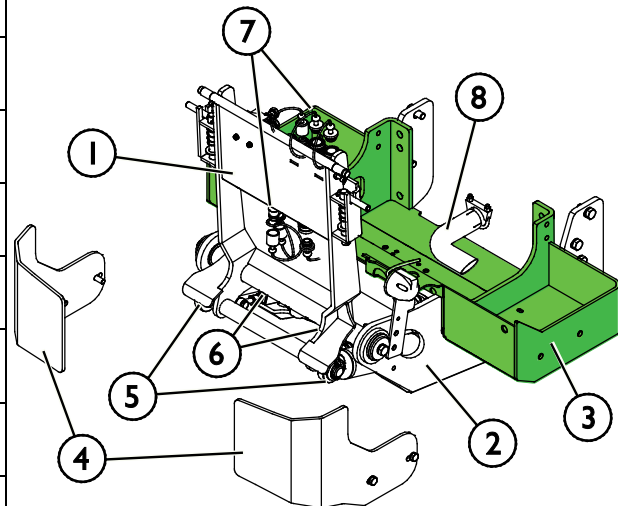
Para instalar una etiqueta nueva: Limpie a conciencia la superficie para eliminar cualquier resto de grasa. Deje que se seque completamente. Despegue la película protectora de la etiqueta y presione con firmeza para aplicarla. Tenga cuidado de no tocar el pegamento de la etiqueta.

Tabla 3. Ubicación de las pegatinas y mensajes de advertencia

	Pegatina	Mensaje de advertencia
1	A46771	Riesgo de uso incorrecto: lea las instrucciones antes de usar.
2	A46803	Peligro de aplastamiento, componentes móviles. Mantenga una distancia de seguridad con los componentes móviles.
3	A451610 / A451612	Placa de identificación del implemento


Tabla 4 - Elevador hidráulico trasero - Componentes principales

1	Placa de acoplamiento de implementos para montar un implemento en el elevador hidráulico trasero
2	Bastidor auxiliar
3	Bastidor de la minicargadora
4	Topes
5	Cilindros de inclinación
6	Válvulas de retención para mantener el elevador hidráulico trasero en la posición establecida
7	Enganches hidráulicos
8	Extensión de tubo de escape



5. Montaje del implemento

El acoplamiento a la parte trasera de la minicargadora es una tarea rápida y sencilla, pero debe realizarse con cuidado. El elevador hidráulico trasero se instala aprovechando los puntos de fijación existentes en el bastidor trasero de la minicargadora. Antes de instalar el elevador, necesitará quitar los contrapesos estándar de la minicargadora.



ADVERTENCIA

Riesgo de caída de objetos: utilice las herramientas y equipos apropiados y siga las instrucciones de instalación. Si el implemento no se monta correctamente, se puede soltar y provocar una situación de peligro. No conduzca la minicargadora si el elevador hidráulico trasero no está instalado correctamente.

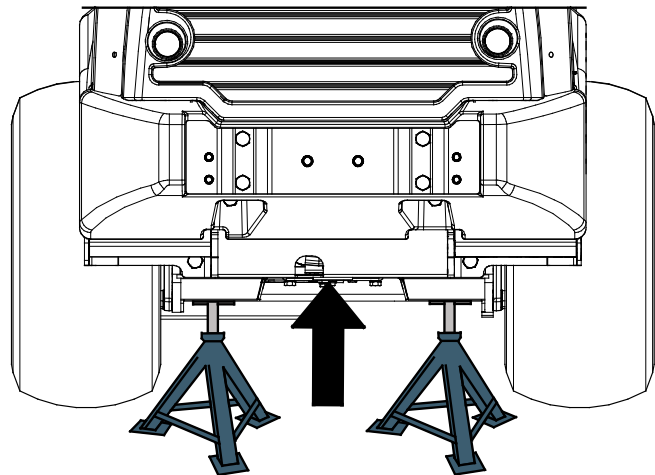


ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento debajo de la minicargadora: utilice siempre el tipo adecuado de gatos de soporte. Nunca deje la minicargadora apoyada únicamente en un gato hidráulico. Instale los gatos de soporte con cuidado para que no se muevan ni vuelquen, ni se claven en terrenos blandos.

Paso 1

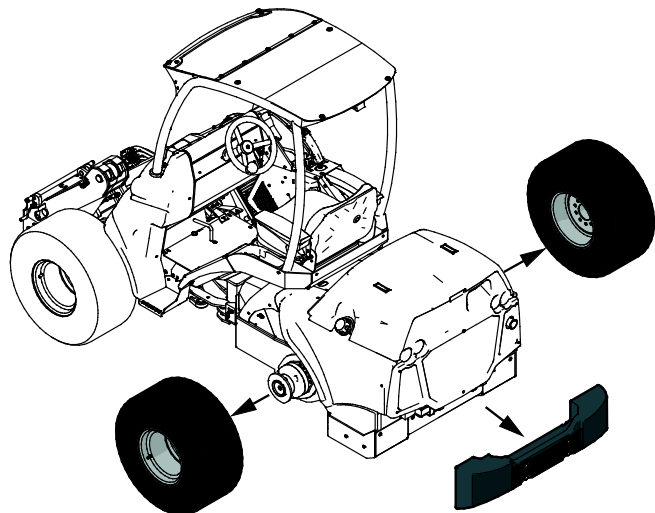
Levante la parte trasera de la minicargadora con un gato hidráulico, por ejemplo. Sostenga la minicargadora con gatos de soporte como muestra la imagen.



Paso 2

Quite el contrapeso estándar, las ruedas traseras y los guardabarros internos.

Compruebe el tipo de neumáticos antes de quitarlos. Si la minicargadora está equipada con neumáticos lastrados, los puede llenar de un tipo especial de espuma pesada que actúa de contrapeso adicional.



PRECAUCIÓN

Los neumáticos lastrados son pesados, manipúelos con cuidado. El llenado de los neumáticos debe realizarse en un taller profesional de neumáticos.

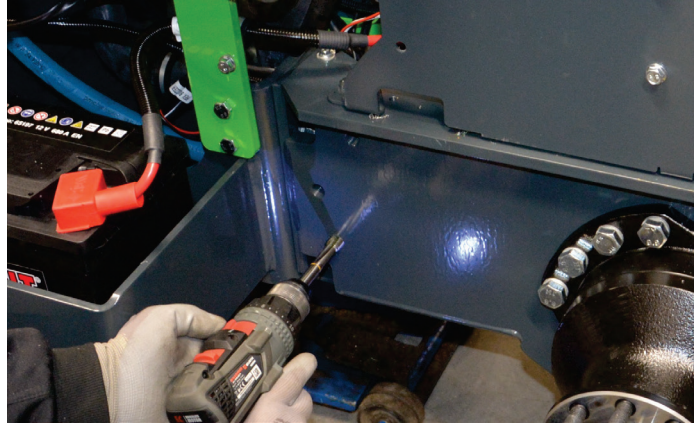

ADVERTENCIA

Riesgo de aplastamiento bajo objetos pesados: los contrapesos son componentes pesados. El contrapeso pesa alrededor de 180 kg. Utilice el tipo apropiado de equipos y accesorios de elevación para quitar el contrapeso. Afloje los tornillos de fijación únicamente cuando el contrapeso esté sujeto y no pueda caerse. Utilice siempre botas de seguridad.

Paso 3

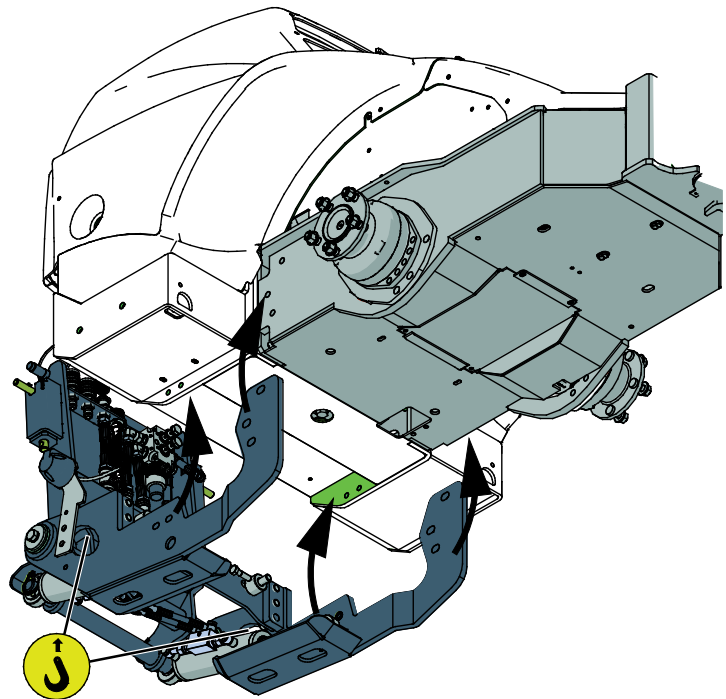
Compruebe que las roscas de los agujeros no están deformadas. Si es necesario, utilice machos para reparar las roscas antes de apretar los tornillos.

Todas las roscas son de métrica M12 o M16.


Paso 4

Instale la sección central del elevador hidráulico trasero por dentro del bastidor de la minicargadora, y la sección externa por fuera del bastidor como muestra la imagen.

Si es necesario, utilice una varilla roscada para estrechar la parte central del elevador hidráulico trasero y facilitar la instalación. Observe la siguiente figura:


ADVERTENCIA

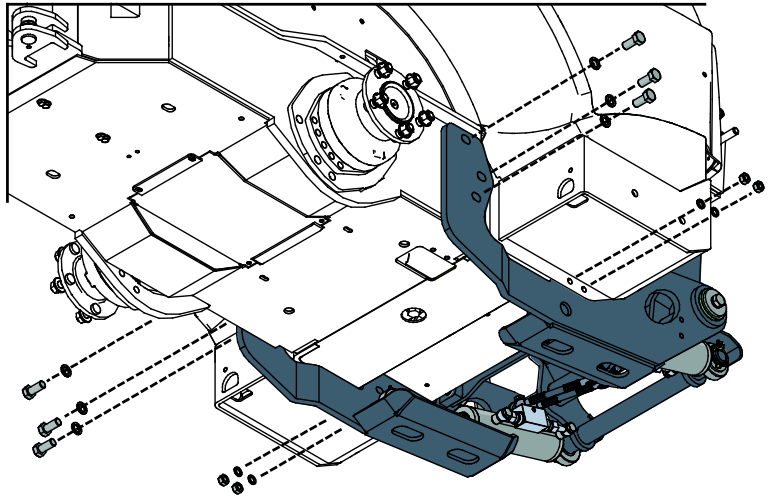
Riesgo de vuelco del elevador hidráulico trasero: utilice los accesorios de elevación pertinentes. El elevador hidráulico trasero pesa en torno a 130 kg. Utilice el tipo apropiado de equipos y accesorios de elevación para facilitar la instalación del implemento. Utilice siempre botas de seguridad.

Paso 5

1. Aplique una pequeña cantidad de componente sellante a las roscas de todos los tornillos de fijación.
2. Coloque los tornillos y sus arandelas en las roscas y gírelos solo ligeramente.

Compruebe el tipo y el número de tornillos, tuercas y arandelas en el manual de despiece de Avant.

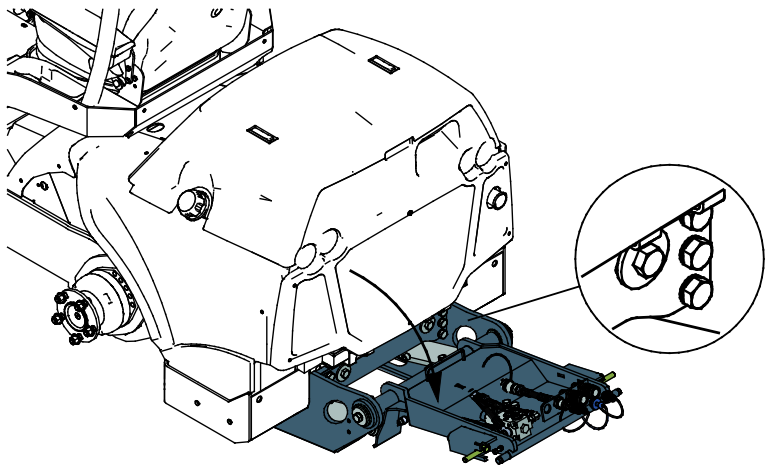
Apriete a un par de 80 Nm (seco) los tornillos M12 y a 190 Nm (seco) los M16.

**Paso 6**

Conecte los enganches hidráulicos a la salida trasera de la minicargadora e incline el elevador hidráulico trasero con los hidráulicos traseros de la minicargadora para apretar los tornillos de fijación traseros.

Apriete todos los tornillos de manera uniforme. Siga un patrón de apriete cruzado para garantizar la correcta alineación del elevador hidráulico trasero.

Apriete a un par de 80 Nm (seco) los tornillos M12 y a 190 Nm (seco) los M16.

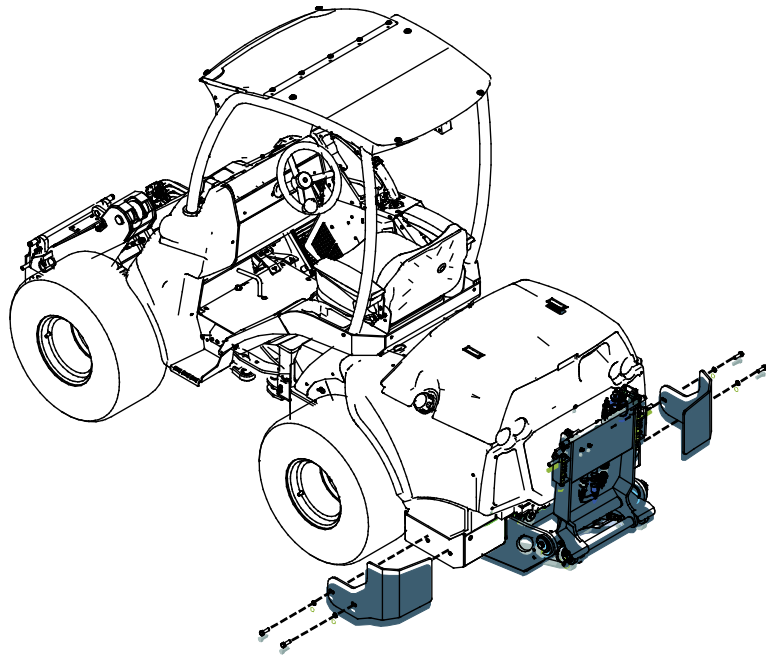


Paso 7

Instale los topes (2 uds) del elevador hidráulico trasero.

Vuelva a instalar las ruedas traseras y los guardabarros internos. Consulte el par de apriete en el manual del usuario de la minicargadora.

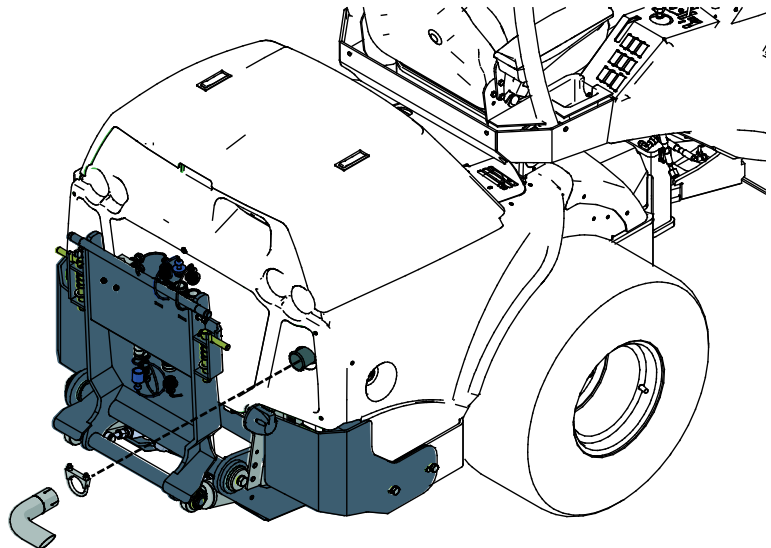
Antes de la instalación, corte una pieza de la esquina interior del guardabarros para montarlo correctamente. Desbaste el borde cortado del guardabarros si es necesario.

**Paso 8**

Finalmente, instale el tubo de escape.

NOTA:

En las minicargadoras de la serie 700 y 800, no es necesaria la extensión del tubo de escape.



5.1 Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas



ADVERTENCIA

Riesgo de movimiento del implemento y liberación de aceite hidráulico a presión: nunca conecte o desconecte los enganches rápidos u otros componentes hidráulicos si la palanca de control de los hidráulicos auxiliares está bloqueada o si el sistema está presurizado. La conexión o desconexión de los acoplamientos hidráulicos si el sistema está presurizado puede producir movimientos inesperados del implemento o la expulsión de líquido a alta presión que puede causar lesiones o quemaduras. Siga el procedimiento de parada segura antes de desconectar los elementos hidráulicos.

AVISO

Mantenga todos los sistemas de fijación lo más limpios que sea posible, use los tapones de protección tanto para el implemento como para la cargadora. La suciedad, el hielo etc. pueden dificultar bastante más el uso de los sistemas de fijación. Nunca deje los tubos colgando tocando el suelo, ponga los acoplamientos en el gancho del implemento.

Enganches rápidos convencionales

(enganches alternativos para algunos modelos de minicargadora):

Antes de conectar o desconectar enganches rápidos convencionales, libere la presión residual como se describe a continuación. Los enganches rápidos convencionales no conectarán con el sistema hidráulico presurizado.



Para conectar o desconectar acoplamientos convencionales, retraiga completamente el pistón de la conexión hembra. Para la conexión de las mangueras, asegúrese de conectar la conexión con un tapón de color a la conexión correspondiente de la minicargadora. Tenga en cuenta que las tapas de protección de la minicargadora y del implemento pueden acoplarse durante el uso para reducir la acumulación de suciedad. Al desconectar los enganches rápidos convencionales puede salir una pequeña cantidad de aceite de los acoplamientos. Utilice guantes de protección y tenga preparado un trapo para limpiar el equipo.

AVISO

A la hora de desenganchar el implemento, desconecte siempre los enganches hidráulicos antes de desbloquear la placa de acoplamiento rápido para evitar daños en las mangueras y vertidos de aceite. Vuelva a instalar los tapones protectores en las conexiones para evitar que entren impurezas en el sistema hidráulico.

Alivio de la presión hidráulica residual:

En caso de que quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, a menudo es posible desconectar los enganches hidráulicos, pero puede resultar complicado volver a conectarlos la próxima vez. Si no es posible realizar las conexiones, libere la presión residual moviendo la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora con el motor parado. Para asegurarse de que no quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, pare el motor de la minicargadora y mueva la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora hacia atrás y hacia delante antes de desconectar los enganches.

5.2 Conexión eléctrica

Si un implemento incorpora una función eléctrica, tendrá que instalar el sistema Opticontrol para implementos montados en la parte trasera o el sistema de control de implementos eléctricos (A431588) (equipamiento opcional) en la minicargadora. Conecte el sistema de control de implementos eléctricos a la toma situada junto a los enganches hidráulicos de la parte trasera de la minicargadora.

AVISO

Asegúrese de que el equipo no aplaste, comprima ni estire los cables eléctricos al moverse.

Con la ayuda del sistema de control de implementos eléctricos disponible para la minicargadora, podrá acceder fácilmente a los botones de control del implemento desde el extremo de la palanca de control del brazo.

Puede encontrar las instrucciones sobre la salida de potencia de la minicargadora en el manual del operario de la minicargadora.

5.3 Acoplamiento de un implemento al elevador hidráulico trasero

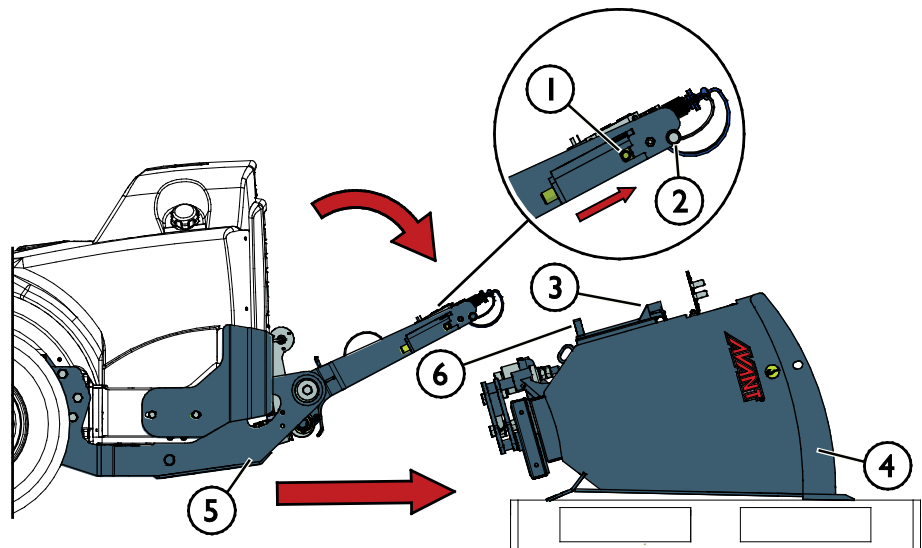
El acoplamiento de un implemento al elevador hidráulico trasero es una tarea rápida y sencilla, pero debe realizarse con cuidado. El implemento se monta en la parte trasera de la minicargadora utilizando el acoplamiento rápido del elevador hidráulico trasero y el acoplamiento correspondiente del implemento.

Si el implemento no está asegurado al elevador hidráulico trasero, se puede soltar de esta y provocar una situación de peligro. La minicargadora no se debe poner en marcha y el elevador hidráulico trasero no se debe inclinar nunca hasta que el implemento esté bloqueado. Para evitar situaciones de peligro siga siempre el proceso de acoplamiento mostrado a continuación. Recuerde también las instrucciones de seguridad de este manual.

Sistema de acoplamiento rápido de Avant:

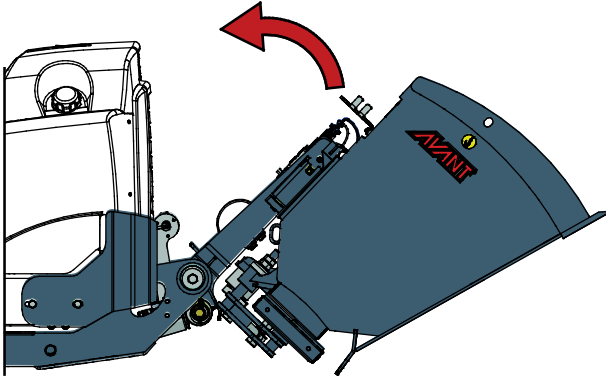
Paso 1:

- Incline el elevador hidráulico trasero (5) y dé marcha atrás con la minicargadora hasta situarse junto al implemento (4) como muestra la imagen de abajo.
- Levante los pasadores de bloqueo de la placa de acoplamiento rápido (1) y gírelos hacia atrás hasta meterlos en la ranura para que queden bloqueados en la posición superior.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no obstaculicen la instalación.



Paso 2:

- Gire el elevador hidráulico trasero con ayuda del sistema hidráulico hasta que quede inclinada hacia delante.
- Sitúe el elevador hidráulico trasero (5) sobre el implemento (4).
- Alinee los pasadores superiores (2) de la placa de acoplamiento rápido de forma que queden justo debajo de los engarces correspondientes (3) del implemento. Vea la imagen anterior.
- Cuando los pasadores (1) estén alineados con los agujeros (6) de la sección inferior de la placa de acoplamiento rápido, bloquee manualmente los pasadores. Vea la imagen anterior.

**Paso 3:**

- Compruebe que ambos pasadores queden bloqueados.
- Levante el implemento con cuidado.

6. Funcionamiento del elevador hidráulico trasero

Inspeccione el implemento y el entorno de trabajo una vez más antes de comenzar el trabajo, y asegúrese de que todos los objetos hayan sido retirados del lugar de trabajo. La rápida inspección previa del equipo y del área de trabajo permite garantizar la seguridad y sacar el máximo rendimiento del equipo.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que la minicargadora sea compatible con el implemento. Compruebe la estabilidad de la minicargadora, la posible sobrecarga del implemento y la compatibilidad de los sistemas de control de la minicargadora así como la compatibilidad mecánica del implemento. Si utiliza el implemento con una minicargadora que no es compatible con ese modelo de implemento, correrá riesgos que incluyen vuelco, daños al implemento causados por su sobrecarga, y riesgos relacionados con el movimiento descontrolado del implemento y sus componentes. Si su minicargadora no aparece en la tabla 1 de la página 2, consulte con su distribuidor Avant antes de utilizar este implemento.



ADVERTENCIA

Evite atropellos: Inspeccione la zona alrededor de la máquina antes de comenzar la marcha. Mire siempre en la dirección en la que se mueve la minicargadora. Antes de hacer marcha atrás, asegúrese de que los transeúntes, especialmente si se trata de niños, se encuentren a una distancia segura para evitar accidentes.

6.1 Comprobaciones antes del uso

- Asegúrese de que el resto de personas presentes en la zona se encuentre a una distancia de seguridad de la minicargadora y el implemento. Nunca utilice la minicargadora si hay personas cerca de la máquina. Asegúrese siempre de que sea seguro dar marcha atrás con la minicargadora. Nunca asuma que los transeúntes seguirán estando donde los vio por última vez; especialmente los niños, que suelen sentirse atraídos por el equipo en movimiento.
- Asegúrese de que la superficie del suelo sea suficientemente uniforme y firme para realizar la operación con seguridad.
- Compruebe el estado general del implemento y la cargadora. No utilice el implemento si la cargadora o el mismo implemento no se encuentran en buen estado de funcionamiento.
- Controle el implemento solo desde el asiento del operario y sentado. Asegúrese de usar la cargadora y el implemento de forma segura y para su uso previsto. No permita que los niños utilicen el equipo.
- Despeje previamente el área de trabajo de obstáculos. Recuerde los métodos de trabajo correctos y saludables y evite abandonar el asiento del operario de manera innecesaria.

6.2 Cualificación del operario

Toda persona que vaya a utilizar el implemento deberá:

- conocer el uso previsto del implemento;
- saber utilizar la minicargadora de manera segura en diferentes condiciones de funcionamiento.
- Lea y siga siempre las instrucciones sobre el uso del implemento de este manual del operario.
- Mantenga este manual y el manual del operario de la minicargadora en un lugar accesible.
- Asegúrese de usar la cargadora y el implemento de forma segura y para su uso previsto.
- Nunca permita que los niños utilicen el equipo.
- Nunca use la minicargadora o sus implementos bajo los efectos del alcohol, drogas o medicinas que puedan afectar a la evaluación de riesgos o causar somnolencia ni tampoco si no goza de buena salud para manejar el equipo.
- Complete cualquier curso obligatorio que pueda exigir su empresa antes de usar el implemento.

6.3 Uso

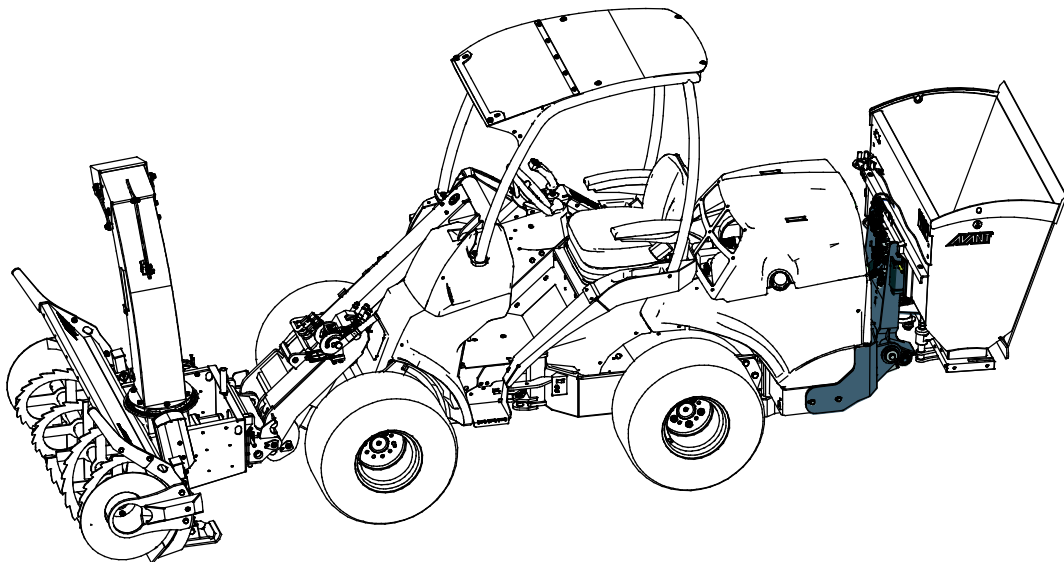


ADVERTENCIA

Riesgo de impacto, pérdida de control y vuelco: levante siempre el elevador hasta la posición vertical antes de desplazarse con la minicargadora. La función de inclinación está concebida únicamente para montar o cargar un implemento.

Uso del elevador hidráulico trasero:

Coloque el implemento en la posición de trabajo y bloquéelo al elevador hidráulico trasero. Cuando transporte una carga con el elevador hidráulico trasero, asegúrese de que la carga esté bien equilibrada y estable. Transporte la carga con calma y evite la oscilación de la misma. En la siguiente imagen se ha montado un quitanieves en el brazo para mantener el equilibrio de la minicargadora.



Conduzca siempre con precaución cuando utilice el elevador hidráulico trasero. Ajuste la velocidad de avance en función de las condiciones de trabajo y el terreno. Evite cambios bruscos de dirección.

Control de los implementos:

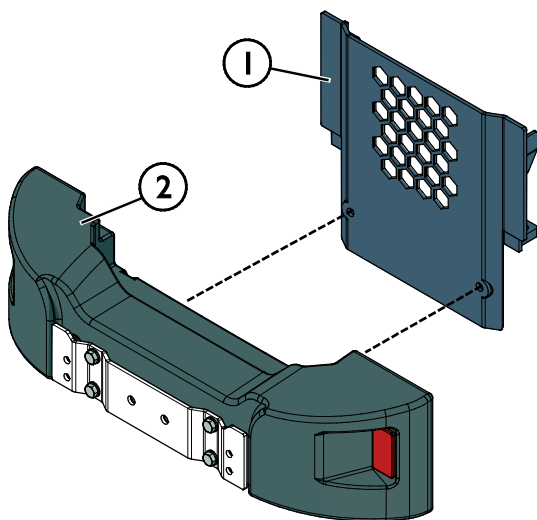
	<p>El elevador hidráulico trasero y el esparcidor de sal/arena se controlan con el sistema de control de implementos eléctricos de la siguiente forma:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor de selección entre el elevador hidráulico trasero y el esparcidor de sal/arena 2. N/A 3. N/A <p>Las funciones del implemento se controlan con la palanca de control situada a la derecha del asiento del conductor. Consulte el manual del operario de la minicargadora para obtener más información.</p>
--	---

6.4 Soporte de montaje del contrapeso trasero

Cuando ya no necesite el esparcidor de sal o arena, conecte el soporte de montaje del contrapeso trasero (1) (A440502) para mantener el equilibrio de la minicargadora mientras realiza otros trabajos.

El soporte de montaje (1) viene equipado con los soportes de acople rápido Avant y se monta entre el elevador hidráulico trasero y el contrapeso (2) como muestra la siguiente imagen. Asegúrese de que los pasadores de bloqueo del elevador hidráulico trasero han bloqueado correctamente el soporte de montaje (1).

Deje siempre el contrapeso trasero (2) conectado cuando no haya ningún otro implemento acoplado al elevador hidráulico trasero.



6.5 Almacenamiento

Retire el implemento del elevador hidráulico trasero antes de almacenar la minicargadora. Suba el elevador hidráulico trasero cuando no lo esté utilizando. Consulte las instrucciones sobre el almacenamiento del implemento en el manual del operario.

7. Mantenimiento y servicio técnico

El implemento ha sido diseñado para necesitar el mínimo mantenimiento posible. El mantenimiento continuo incluye limpieza y lubricación regulares, y la supervisión del estado del implemento. Debido al riesgo de aplastamiento generado por la caída de componentes de la máquina, todo el trabajo de mantenimiento debe realizarse con las partes móviles completamente bajadas y el implemento apoyado en horizontal contra el suelo.



PELIGRO

Riesgo de aplastamiento: nunca pase junto a un implemento inclinado. Asegúrese de que el implemento esté bien apoyado durante todo el trabajo de mantenimiento. Nunca pase junto a un implemento inclinado. La función de inclinación está concebida únicamente para montar o cargar un implemento. El elevador hidráulico trasero puede moverse inesperadamente durante el mantenimiento provocando lesiones graves por aplastamiento o impacto incluso con el motor parado. Todo el mantenimiento y revisiones deben realizarse con el implemento levantado hasta una posición segura.

7.1 Inspección de los componentes hidráulicos

Compruebe el estado de las mangueras y componentes hidráulicos una vez el motor se haya parado, se haya enfriado el sistema y se haya liberado la presión. No utilice el equipo si ha detectado una fuga en el sistema hidráulico del implemento o de la minicargadora. El líquido hidráulico expulsado puede penetrar la piel y producir lesiones graves. Acuda a un médico de inmediato en caso de que el líquido hidráulico penetre en la piel. Lávese minuciosamente cualquier parte del cuerpo que haya estado en contacto con el aceite hidráulico con agua y jabón. El líquido hidráulico también tiene un impacto ambiental nocivo y debe evitarse cualquier filtración al medio ambiente. Repare todas las fugas tan pronto como las detecte; una pequeña fuga puede aumentar de tamaño rápidamente. Utilice el implemento únicamente con el tipo de aceite hidráulico aceptado para el uso en las minicargadoras Avant.



PELIGRO

Riesgo de penetración de líquido a alta presión en la piel: libere la presión residual antes de realizar el mantenimiento. Nunca manipule componentes hidráulicos con el sistema hidráulico presurizado, ya que cualquier conexión podría romperse o soltarse y el aceite expulsado podría provocar lesiones graves. No utilice el equipo si ha detectado alguna avería en el sistema hidráulico.



Inspeccione visualmente si las mangueras contienen grietas o señales de abrasión. Si se observan signos de fugas junto a un componente, sitúe un trozo de cartón en el lugar donde se sospecha que hay una fuga. Nunca utilice las manos para detectar fugas. Supervise el desgaste de las mangueras y deje de utilizar la máquina si cualquier manguera carece de su capa exterior. Compruebe el trazado de las mangueras; ajuste las abrazaderas de tubo para evitar abrasión en las mangueras. Las mangueras tienen una vida útil limitada. Dependiendo de las condiciones de uso, todas las mangueras deben inspeccionarse detenidamente después de entre 3 y 5 años de uso, y sustituirse si es necesario.

Si detecta alguna avería, sustituya la manguera o componente hidráulicos y no utilice el equipo hasta concluir la reparación. Solicite los recambios necesarios a su distribuidor o servicio técnico autorizado más cercano de AVANT. Deje la reparación a técnicos de mantenimiento profesionales si carece del conocimiento y experiencia oportunos en sistemas hidráulicos y en el procedimiento de reparación segura.

7.2 Limpieza del implemento

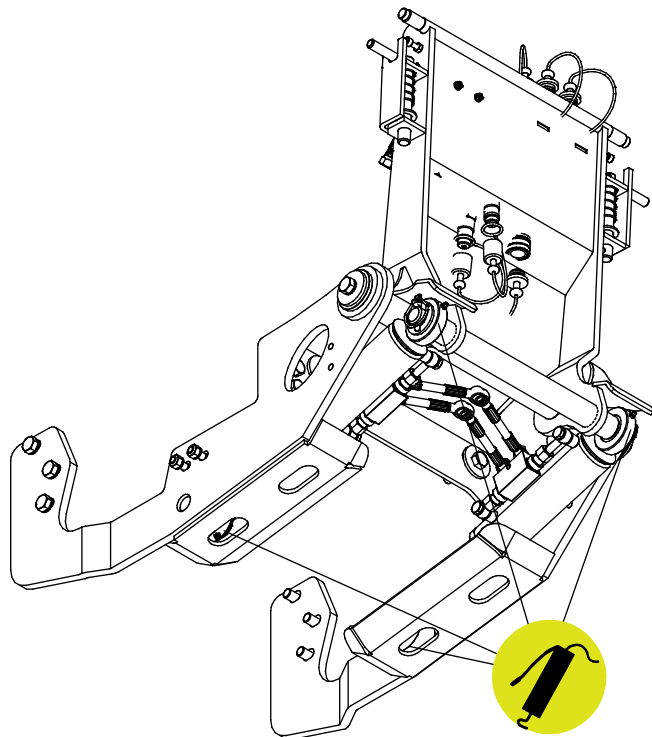
Limpie el implemento con regularidad para impedir la acumulación de suciedad que posteriormente sea más difícil de retirar. Para la limpieza puede utilizar una hidrolavadora y detergente suave. No utilice solventes potentes ni dirija la pistola de presión directamente sobre los componentes hidráulicos o las etiquetas fijadas al implemento.

7.3 Engrase

Los cilindros hidráulicos tienen cuatro puntos de engrase en los extremos.

El intervalo de engrase adecuado depende en gran medida de las condiciones de trabajo pero debe engrasarse al menos cada 10 horas de uso. Asegúrese de mantener los cojinetes suficientemente engrasados, y si observa suciedad, agregue más grasa; la grasa nueva expulsará la suciedad de los cojinetes.

Limpie el extremo del engrasador antes de engrasar y añada solo una pequeña cantidad de grasa por vez. Todos los engrasadores son engrasadores convencionales R1/8". Sustituya los engrasadores dañados.



7.4 Inspección de estructuras metálicas

Las estructuras metálicas del implemento también deben inspeccionarse con regularidad. Compruebe visualmente la presencia de daños e inspeccione los soportes de acople rápido y la zona circundante con detenimiento. No utilice el implemento si observa signos de deformación, grietas o rotura.

Solo están permitidas las reparaciones con soldadura realizadas por soldadores profesionales. Si tiene que realizar una soldadura, emplee únicamente los métodos y aditivos adecuados para el acero usado en el implemento. Para más información sobre reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.

7.5 Eliminación al final de la vida útil

Recicle y elimine el implemento de forma oportuna al final de su vida útil. Desmonte el implemento y separe los diferentes materiales, como por ejemplo, plástico, acero, goma y aceites, por ejemplo. Drene y recoja todos los aceites y elimínelos conforme a las normativas locales vigentes. Nunca vierta aceite ni ningún otro material en la naturaleza.

Recicle cada material llevándolo a un punto de recogida adecuado. Si es posible, deje que una empresa de gestión de residuos se encargue del reciclaje.

8. Condiciones de la garantía

Avant Tecno Oy ofrece una garantía de un año (12 meses) a partir de la fecha de compra para el implemento que fabrica.

La garantía cubre los siguientes costes de reparación:

- Los costes de mano de obra estarán cubiertos cuando la reparación no se realice en la fábrica.
- La fábrica sustituya cualquier componente o consumible defectuoso.

La fábrica podría reembolsar el precio de los componentes que el cliente haya adquirido en casos especiales acordados por anticipado.

La garantía no cubre:

- El mantenimiento habitual y las piezas y consumibles necesarios para ello.
- Los daños causados por condiciones de trabajo o modos de uso inusuales, negligencia, cambios estructurales realizados sin el consentimiento de Avant Tecno Oy, el uso de piezas no originales o la falta de mantenimiento.
- Las consecuencias de una avería, como por ejemplo, la interrupción del trabajo u otros posibles daños adicionales.
- Los gastos de transporte y/o traslado asociados a la reparación.

FI	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Alkuperäinen kieliversio
SE	EG-försäkran om överensstämmelse	Originalversion
EN	EC Declaration of Conformity	Original language
ES	Declaración de conformidad CE	Traducción del documento original



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricante
Osoite / Adress / Address / Dirección

AVANT TECNO OY
Ylötie 1
33470 YLÖJÄRVI,
FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Por medio de la presente, declaramos que los productos citados a continuación cumplen con las disposiciones de la Directiva sobre maquinaria (Directiva 2006/42/CE y sus enmiendas). Se han aplicado las siguientes normas armonizadas

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modelos

Avant		
Hydraulitoiminen takanostolaite; Avant-kuormaajan työlaite		
Hydraulisk baklyft; arbetsredskap för Avant lastare	700	A427547
Hydraulic Rear lift device; attachment for Avant loaders	800	A438490
Elevador hidráulico trasero; implemento para minicargadoras Avant		



12.8.2021 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
Managing Director / Director general



AVANT[®]